



**CONVENIO DE COOPERACIÓN Y ASISTENCIA TÉCNICA ENTRE LA
FONDATION DES ENTREPRISES EN RECRUTEMENT DE MAIN-D'OEUVRE
AGRICOLE ÉTRANGÈRE (FERME) Y EL GOBIERNO DE HONDURAS EN LA
EJECUCIÓN DEL PROGRAMA DE TRABAJADORES MIGRANTES
TEMPORALES A QUEBEC (CANADÁ).**

Nosotros Carlos Alberto Madero Erazo, actuando en mi condición de Secretario de Estado y Denis Hamel, actuando como Director General de la Fondation des Entreprises en Recrutement de Main-d'oeuvre Agricole Étrangère (FERME) ASOCIACIÓN SIN FINES DE LUCRO DOMICILIADA EN MONTREAL, QUEBEC, considerando que el Gobierno de Canadá mantiene el programa de trabajadores temporales extranjeros para el cual FERME es reconocido como un organismo oficial para el apoyo al reclutamiento de trabajadores temporales procedentes de otros países y que el Gobierno de Honduras esta interesado en promover en el extranjero oportunidades de empleo para sus compatriotas, acordamos lo siguiente:

Hemos convenido en celebrar el presente **CONVENIO DE COOPERACIÓN Y ASISTENCIA TÉCNICA PARA LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA DE TRABAJADORES MIGRANTES TEMPORALES EN QUEBEC (CANADÁ)**

bajo las siguientes consideraciones: El Gobierno de Honduras implementará dicho programa con la participación bajo la coordinación de la Secretaría del Trabajo y Seguridad Social, con la participación de la Secretaría de Relaciones Exteriores y Cooperación Internacional, y el Instituto Nacional de Migración. Las instituciones del Estado realizarán de acuerdo a las facultades que la legislación hondureña les otorga las actividades de reclutamiento en el país, llevando a cabo las tareas de identificación y preselección de los trabajadores,

seleccionando candidatos con experiencia en el tipo de trabajo que las empresas solicitan, prestar el apoyo para agilizar la emisión de documentos de viaje y los que sean requeridos por las empresas contratantes al beneficiario del programa, dichos documentos pueden ser el pasaporte, antecedentes penales, entre otros. La Fundación (FERME) compartirá así su experiencia y sus conocimientos en la contratación y lo relativo a la documentación y otras actividades necesarias para la preparación de los trabajadores temporales que viajen a Canadá.

La Fundación (FERME) es responsable de la entrevista final para la selección de los trabajadores y de los procedimientos en relación de la salida de los trabajadores temporales de Honduras a Canadá, tales como el pago y la reservación de boletos aéreos, además de otros aspectos relativos al viaje, asimismo remitir el formato genérico a la Secretaría del Trabajo de Honduras para proceder a su revisión y posterior firma y registro del contrato de trabajo de los trabajadores previo al inicio de su relación laboral.

El Gobierno de Honduras asumirá a través de funcionarios consulares un enlace con la Fundación (FERME) y los trabajadores en Canadá con el fin de ayudar y orientar a los trabajadores en cualquier problema durante su estadía en Canadá.

Ambas partes decidirán también sobre los casos de repatriación prematura. Para tal efecto las partes acuerdan poner en función un mecanismo para compensar a los empleadores las pérdidas financieras en los casos que los trabajadores no cumplan con sus obligaciones contractuales. Estas pérdidas se limitan a los costos de transporte, los cuales serán asumidas por el Gobierno

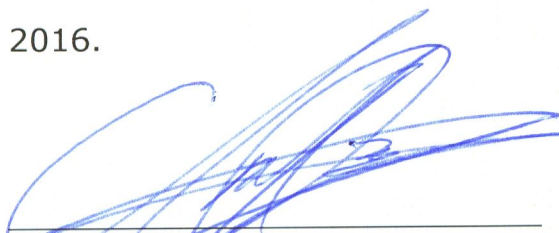


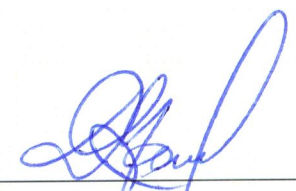


de Honduras a través del Fondo de Solidaridad con el Migrante hondureño una vez que sea debidamente comprobada la causa y retorno del empleado. Las repatriaciones se tratarán de acuerdo a lo estipulado en el Anexo 1.

Este convenio, reemplaza el firmado entre la partes el 29 de junio de 2010, tendrá una duración indefinida, y podrá ser disuelto por cualquiera de las partes, con noventa (90) días de anticipación y con el simple intercambio de notas. Este convenio está enmarcado en los tratados y convenciones internacionales y demás Leyes Aplicables.

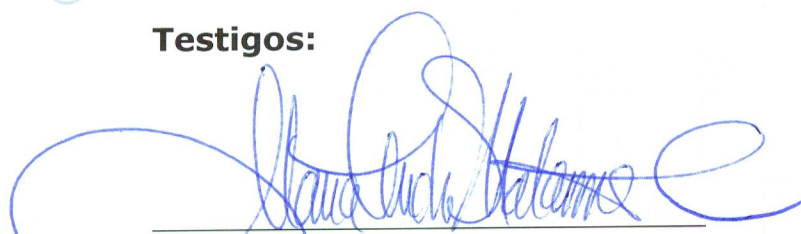
Firmamos en tres originales de igual validez, en francés y en español en la ciudad de Montreal, Quebec, Canadá, a los dos días del mes de Diciembre, del 2016.

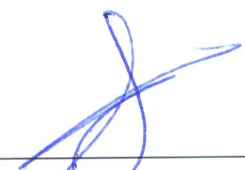


Carlos Alberto Madero Erazo
Secretario de Estado en el Despacho
De Trabajo y Seguridad Social
República du Honduras

Denis Hamel
Director General
FERME

Testigos:



María Andrea Matamoros Castillo
Subsecretaria de Estado en el Despacho
Subsecretaria de Estado en Asuntos
Consulares y Migratorios

Fernando Borja
Director de Operaciones
FERME

Anexo 1

Conclusión prematura

1. Al término del período de prueba del TRABAJADOR, el EMPLEADOR, previa consulta con el AGENTE GUBERNAMENTAL, tendrá derecho a dar por terminado prematuramente el empleo del TRABAJADOR por razones de incumplimiento de contrato, por negarse éste a trabajar, o por cualquier otra razón suficientemente valida, el costo del billete de retorno a Honduras se pagará de la forma siguiente:
 - a. Si el TRABAJADOR hubiera sido seleccionado nominalmente por el EMPLEADOR, el costo total del retorno será pagado por el EMPLEADOR;
 - b. Si el TRABAJADOR estuviere enfermo o con una incapacidad física o emocional debidamente comprobada, el Gobierno de Honduras pagará el costo total del retorno por el EMPLEADO.
 - c. Si el TRABAJADOR falleciera durante la vigencia de su contrato por causas diferentes a un accidente o riesgo laboral, el Gobierno de Honduras cubrirá el total de los costos de repatriación.





**ENTENTE DE COOPÉRATION ET D'ASSISTANCE TECHNIQUE ENTRE LA
FONDATION DES ENTREPRISES EN RECRUTEMENT DE MAIN-D'ŒUVRE
AGRICOLE ÉTRANGÈRE (FERME) ET LE GOUVERNEMENT DU HONDURAS
DANS L'EXÉCUTION DU PROGRAMME DE TRAVAILLEURS MIGRANTS
TEMPORAIRES AU QUÉBEC (CANADA).**

Nous, Carlos Alberto Madero Erazo agissant en ma condition de Secrétaire d'État de la République du Honduras, et Denis Hamel, agissant comme Directeur général de la Fondation des Entreprises en Recrutement de Main-d'œuvre agricole Étrangère (FERME), association à but non lucratif, établie à Montréal, Québec, en considérant que le Gouvernement du Canada maintienne le programme de travailleurs temporaires étrangers pour lequel FERME est reconnu comme un organisme d'appui pour le recrutement des travailleurs temporaires d'autres pays, et que le gouvernement du Honduras souhaite promouvoir à l'étranger des occasions d'emploi pour ses concitoyens et conviennent de ce qui suit :

Nous avons convenu de conclure la présente **ENTENTE DE COOPÉRATION ET D'ASSISTANCE TECHNIQUE POUR L'EXÉCUTION DU PROGRAMME DE TRAVAILLEURS MIGRANTS TEMPORAIRES AU QUÉBEC (CANADA)** sous les considérations suivantes :

Le Gouvernement du Honduras réalisera le programme avec la participation et la coordination du Ministère des Affaires étrangères et de la Coopération internationale, et l'Institut National des migrations. Les institutions de l'État réaliseront en accord de las facultés qui leur sont conférés pour la loi hondurienne, des activités de recrutement dans le pays en menant les tâches



d'identification et présélection des travailleurs en sélectionnant des candidats avec expérience dans le type de travail que les entreprises exigent, fournir un soutien pour accélérer la délivrance des documents de voyage requis par les entreprises contractantes pour le bénéficiaire du programme, ces documents peuvent être un passeport, un casier judiciaire, entre autres. FERME partagera ainsi son expérience et ses connaissances dans les processus de recrutement tels que la sélection, l'embauche, la documentation requise et autres activités nécessaires pour la préparation des travailleurs à voyager au Canada.

La Fondation (FERME) est responsable des procédures relatives à l'arrivée et au départ des travailleurs migrants du Honduras telles que le paiement et la réservation des billets d'avion et des autres aspects relatifs au voyage, également envoyer le format générique à le Ministère de Travail du Honduras pour procéder à son révision, signature ultérieure et l'enregistrement du contrat de travail de les travailleurs avant le début de leurs relation de travail.

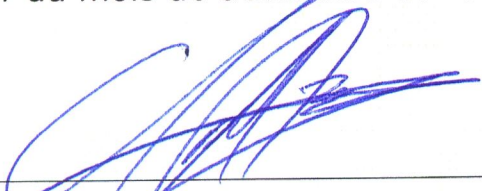
Le Gouvernement du Honduras assumera par le biais des fonctionnaires consulaires une liaison avec la Fondation (FERME) et les travailleurs au Canada afin d'aider et orienter les travailleurs dans tout problème pendant leur séjour au Canada.

Les deux parties agiront en concertation dans la gestion des rapatriements prématurés de travailleurs. À cet effet, les parties conviendront d'un mécanisme afin de dédommager les employeurs des pertes financières encourues dans les cas où les travailleurs ne remplissent pas leurs obligations contractuelles. Ces pertes se limitent aux coûts de transport, qui sera assumée par le gouvernement du Honduras à travers des Fonds de solidarité pour les

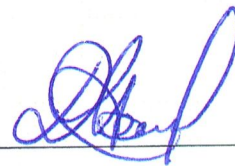
migrants honduriens, une fois qu'il est dûment établi la cause et le retour de l'employé. Les rapatriements sont traités conformément aux dispositions de l'annexe 1.

Cette Entente, qui remplace celle signée entre les parties le 29 juin 2010, aura une durée indéfinie, et elle pourra être dissoute par chacune des parties, avec quatre-vingt-dix (90) jours d'anticipation et avec un simple échange de notes. Cette convention est assujettie dans les traités et conventions internationales et d'autres lois applicables.

Nous signons cette Entente en trois (3) copies originales, de validité égale, en Français et Espagnol dans la ville de Montréal, Québec, Canada, le deuxième jour du mois de décembre de l'an 2016.

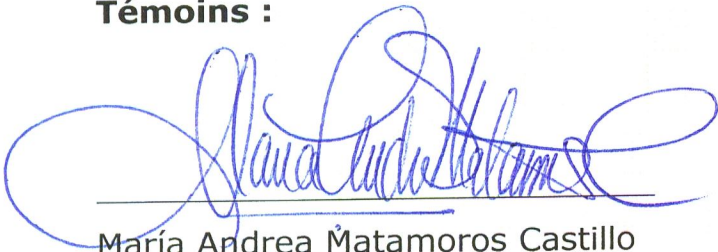


Carlos Alberto Madero Erazo
Secrétaire d'État au Ministère
Du Travail et de la Sécurité sociale
République du Honduras



Denis Hamel
Directeur général
FERME

Témoins :



María Andrea Matamoros Castillo
Sous-secrétaire d'État au ministère
Aux Affaires consulaires et migratoires
République du Honduras



Fernando Borja
Directeur aux opérations
FERME